

# Les Amis de Svieta

Informations juillet 2003 - avril 2004

- ❖ Bonjour, je m'appelle **Olga** et j'ai 2 ans. J'ai subi, grâce à vous, une opération cardiaque d'urgence l'été dernier. Aujourd'hui je me porte à merveille et je vis en France dans ma nouvelle famille.



- ❖ Bonjour, moi c'est **Taras** et j'ai 20 mois. Grâce à votre aide pour réparer ma fente palatine, je peux à nouveau me nourrir correctement. Sans votre intervention, ma maman ne m'aurait peut-être pas repris avec elle. Alors, un grand merci à vous tous !

Les Amis de Svieta oeuvrent depuis un peu plus de 3 ans en Ukraine, plus précisément pour les enfants orphelins du sud du pays, dans le district de Nikolaïev. Une vingtaine d'enfants ont ainsi bénéficié de traitements médicaux, allant du simple achat de matériel orthopédique à de délicates opérations cardiaques.

Par ailleurs, depuis l'an 2000, trois orphelinats sont régulièrement soutenus par l'association et un sponsor privé. En 2003, la buanderie et une partie des cuisines de l'orphelinat de Pervomaysk qui étaient dans un état désastreux ont été rénovées. De plus, grâce notamment au généreux don de matériel de l'entreprise Bien-Air SA de Saignelégier, nous avons également pu rénover le cabinet dentaire de l'Internat de Nikolaïev, pour que les 350 adolescents puissent être soignés.

- ❖ En 2003, vous avez financé, à travers notre association, pour plus de Frs 30'000.- d'aide aux orphelins ukrainiens.
- ❖ Les Amis de Svieta soutiennent directement les orphelins démunis. Pas un seul franc des dons reçus n'est engagé dans des frais administratifs ou de voyage. Tous les membres du comité sont entièrement bénévoles.
- ❖ En décembre 2003, Pascal a effectué un nouveau voyage en Ukraine (cette fois en voiture !). Il a visité de nouveaux orphelinats dans la région de Kharkov et rencontré **Masha** et Galina, nos nouvelles personnes de confiance pour la région de Kharkov. Elles ont déjà mené à bien 3 actions parrainées par la future branche française de l'association.



- ❖ Un transport routier contenant 82 m<sup>3</sup> de matériel d'aide humanitaire (**vêtements, chaussures, matériel médical, ordinateurs, etc.**) a été affrété pour l'Ukraine en janvier 2004 en collaboration avec l'association LifeLine de Zug. Malgré les nombreuses tracasseries administratives, le transport est bien arrivé et la distribution commence ces jours.

- ❖ Notre représentante en Ukraine, Vika, a recruté **Natasha** pour la seconder dans les activités de l'association dans le district de Nikolaïev.



## Des nouvelles de nos protégés

**Vika** (10 ans) - Son déplacement vers l'orphelinat spécialisé d'Odessa (où elle devrait subir une opération destinée à corriger son strabisme) a été retardé. Cet établissement souhaite que son niveau scolaire s'améliore avant de la prendre en charge.

**Sasha** (11 ans) - Dans l'attente de la seconde opération orthopédique prévue cet été, il bénéficie d'un suivi physiothérapeutique dans son orphelinat.

**Dyma** (8 ans) - Son équipement orthopédique (attelle et chaussures) a été remplacé en décembre 2003.

**Yuliya** (9 ans) - Accompagnée de son frère Sasha, elle a eu le plaisir de passer des moments privilégiés en dehors de l'orphelinat. Une pleine journée que nos représentantes Vika et Natasha leur ont consacré exclusivement.

**Taras** (20 mois) - Il nous a été présenté en juillet 2003. En août, il a été opéré avec succès d'une fente palatine à Kiev. Dès son retour à l'orphelinat, sa maman biologique a exprimé le désir de le reprendre vivre avec elle.

**Kostya** (10 ans) - Ses chaussures orthopédiques ont été remplacées en décembre 2003. Nous négocions avec l'équipe médicale de l'orphelinat un traitement adapté à son hyperactivité.

**Inna** (9 ans) et **Kirill** (7 ans) ont également reçu de nouvelles chaussures orthopédiques en décembre 2003.

Nos représentantes ukrainiennes maintiennent un contact régulier avec **Igor** (8 ans) et **Rubina** (15 mois) en leur rendant visite dans leur orphelinat.

## Ils ont trouvé une nouvelle famille !

Après avoir bénéficié de notre aide, six enfants ont trouvé une nouvelle famille d'adoption: **Vitaly** et sa soeur **Svieta** en juin, **Olga** et **Nadezda** en août, **Tanya** en novembre et **Vova** en décembre.

## Les petits nouveaux

**Vladislav** (7 ans) et **Christina** (6 ans) souffrent de problèmes cardiaques. Ils seront examinés par les spécialistes du 'Cardio Center' de Kiev en avril prochain.

**Victor** (7 ans) est atteint de surdité (niveau 4). Son état nécessite un appareil d'aide auditive le plus rapidement possible. **Nous recherchons un parrain/marraine ou un sponsor pour financer cet appareil (~1'200.- Frs). Contactez-nous au plus vite ! Merci.**

**Nikita** (10 mois), HIV positif, est sous étroite surveillance médicale. De plus, il souffre d'un problème cardiaque. Il sera examiné par les spécialistes du 'Cardio Center' de Kiev en avril prochain.

- ❖ Fin avril 2004, Pascal se rendra à nouveau en Ukraine pour, cette fois, vérifier l'utilisation et la gestion des fonds investis en 2003. Il va rencontrer chacun des enfants que nous soutenons et contrôler les résultats des deux actions réalisées en 2003: rénovation du cabinet dentaire de l'Internat de Nikolaïev et rénovation de la **buanderie** et d'une partie des cuisines de l'**orphelinat de Pervomaysk**. Il va s'assurer que la distribution de l'aide acheminée par camion est bien arrivée là où elle était destinée !



- ❖ Notre association a obtenu l'exonération fiscale des dons. Pour ceux qui le désirent, nous pouvons vous envoyer une copie de la décision à joindre à votre déclaration fiscale (attention, le montant minimal de don permettant de bénéficier de la déduction fiscale est différent pour chaque canton).
- ❖ Pour la première fois et à titre expérimental, ce bulletin d'information est également traduit en allemand. Si vous avez des amis ou connaissances germanophones, donnez-nous leur adresse ou demandez-nous quelques exemplaires à distribuer.

**Nous en appelons donc à nouveau à votre générosité pour continuer à aider ces enfants en 2004. Merci d'avance !**

N'hésitez pas à nous contacter directement pour nous communiquer vos remarques, questions ou suggestions.

### **Les Amis de Svieta**

c/o Véronique & Joseph Erard  
Les Prés-Dessus  
2874 St-Brais (JU)  
Tél. 032 433 46 36  
info@svieta.org

ou

### **Les Amis de Svieta**

c/o Martine & Pascal Chavaillaz  
rte du Centre Sportif 6  
1752 Villars-sur-Glâne (FR)  
Tél. 026 400 08 85  
Fax 026 400 08 89  
info@svieta.org

**Merci pour votre soutien !**  
**CCP 17-653 130-2**

Visitez régulièrement notre site Internet, il vous tiendra au courant de nos dernières activités et vous propose de nombreuses images :

**www.svieta.org**